



Z DODATKIEM ILLUSTROWANYM UBRAŃ I ROBÓT KOBIECYCH.

PRENUMERATA WYNOSI:

W Warszawie rocznie rs. 7 kop. 20, półrocznie rs. 3 kop. 60, kwartalnie rs. 1 kop. 80, miesięcznie kop. 60. **Na Prowincyi** rocznie rs. 10, półrocznie rs. 5, kwartalnie rs. 2 kop. 50. **We Lwowie** kwartalnie w miejscu złr. 3, na prowincyi z przesyłką pocztową złr. 3 cen. 80. **W Krakowie** kwartalnie w miejscu złr. 2 cen. 75, na prowincyi z przesyłką pocztową złotych reńskich 3 centów 50. **W Poznaniu** kwartalnie w miejscu marek 5, na prowincyi z przesyłką pocztową marek 6.

Adres: J. K. Gregorowicz w Warszawie, ulica Chmielna Nr 26 nowy.

JERZY BYRON.

(Dokończenie.)

II.

Druga epoka jego działalności.

W roku 1816, Byron opuścił Anglię i przebiegłszy Niderlandy w Genewie zaprzyjaźnił się z panią de Stael, która go naproźnie zapragnęła pogodzić z towarzystwem angielskim.

W Wenecyi prowadził życie złożone z najdziwniejszych sprzeczności. Z wielkim zapalem uczył się ormiańskiego języka, pływał i ujeżdżał konie po kilka godzin dziennie, noc zaś poświęcał albo pisaniu utworów poetycznych, albo bawidryom nietyłe z upodobania jak na złość opinii swych ziomeków. Później zwiedził Rzym i Ferrarę i podczas tych podróży oprócz innych poematów napisał dwie pierwsze pieśni Don Juana, różne w tonie i duchu od poprzedzających.

Poemat ten przez wielu za epopeję uważany, jest wiernym obrazem ówczesnego stanu duszy poety, która przebolawszy nad sobą i światem gorz-

kiem urąganiem z wszystkiego tak dobrego jak złego, szuka niejako sposobu aby ludzi poniżyć i spodlić. Tego pragnienia poeta nie zmienił i w pieśniach następnych, chociaż we własnym swym życiu niegodną siebie rozwiązłość, jakiej się sam później wstydził, szlachetniejszymi uczuciami zastąpił.

Główną do tego pobudką, była nowa miłość ku hrabinie Teresie Guiccioli za którą w 1818 roku udał się do Rawenny i tamże po rozwodzie jej z mężem wraz z jej ojcem i bratem zamieszkał.

Zaburzenia polityczne we Włoszech, zmusiły całą rodzinę do wyjazdu do Pizy. Tam przesładowany przez miejscową władzę odebrawszy wiadomość o utonięciu przyjaciela swego Schelleya, poety i równie jak on z całym wyższym towarzystwem angielskim pokłóconego, pojechał na brzeg morski do zatoki Spezia, tam ciało przyjaciela ka-zał spalić na stosie i z całą rodziną swej ukochanej pojechał w roku 1822 do Genui.

Sama jednak poezya, miłość i ciągła włóczęga nie były dostateczne do uspokojenia dręczących go niepokojów i żądz obszerniejszego jego działania. Los Grecyi kruszącej jarzmo tureckie, do czego ciągle ją w pieśniach swoich wzywał, oświadczył nim całkiem. Z kilku pośmiertnych jego poezyi widać jasno, że upokarzające go wspomnienie przeszłego sposobu życia nagliło go do czynów pięknych i szlachetnych. Porozumiewszy się więc z komitetem greckim w Londynie, uzbroił własnym kosztem okręt Herkules, zakupił wielką ilość broni i zasobów wojennych i w towarzystwie mło-

dego brata swej ukochanej, Gamby i kilku innych puścił się na wyprawę w Lipcu 1822 roku.

Burza zwróciła go do portu. Wsiadł na brzeg i zwiedzając raz jeszcze opuszczone mieszkanie Guiccioli, wzruszony niewymownie odezwał się do towarzyszącego mu jej brata:

— Gdzie będziemy za rok o tej porze? Powiedz, gdzie będziemy?

— Czyż mogę to wiedzieć? — odrzekł Gamba.

— A może w grobie — szepnął Byron ze smutnym westchnieniem.

Były to słowa jakby prorocze, bo dziwnym zbiegiem okoliczności, tegoż dnia i o tej samej godzinie, zwłoki jego w roku następnym spuszczone do grobu przodków.

Wypłynawszy powtórnie po dziesięciu dniach żeglugi zawinął do wyspy Cefalonii, gdzie aż do następnego roku przebywał. Stan ówczesowy Grecyi, słabość rządu, niedostatek pieniędzy a nadewszystko niezgody przewodników, słabą czyniły nadzieję powodzenia dobrego w przyszłości. Mimo to Byron posłał rządowi greckiemu 24,000 dukatów i uzbroiwszy dwa mniejsze statki na wezwania Maurokordata, przybył do Missolongi 5 Stycznia 1823 roku.

Po przyjęciu z wielkim uwielbieniem publicznym, starał się najprzód przytłumić niezgody, powściągnąć nadużycia i złagodzić okrutny sposób prowadzenia dotychczasowej wojny. Zaraz potem zaciągnął na własny żołąd oddział 500 Sułiotów i zamierzył z nimi zrobić wycieczkę do Lepantu, co z powodu ich niekarność nie mogąc

przyjść do skutku, tak szkodliwie na zdrowie jego oddziało, że już w połowie Lutego zaczął doświadczać paralitycznych napadów. Następnie niezdrowe powietrze miasta, przemoknięcie od deszczu na przejażdżce konnej, a nadewszystko ciągle swary wodzów i żołnierzy, tak cierpienia powiększyły, że wkrótce zachorowawszy obłożnie, nieumiejętnie leczony, w trzydziestym siódmym roku swego życia oddał Bogu ducha skołatane różnemi boleściami.

Na wieść o stracie tak bezinteresownego wielbiciela Grecyi, miasto okryło się żałobą, 37 wystrzałów armatnich obwieściło Grecyi i Europie o zgonie wielkiego męża, zawieszono uroczystości religijne, zamknięto sądy i sklepy i cała Grecya na trzy tygodnie powszechną przywdziała żałobę.

Śmierć pomału zaciera w umyśle ziomków dawne przeciw żyjącemu uprzedzenia, i imię Byrona dziś liczy się do najświetniejszych zaszczytów jego ojczyzny. Był bowiem takim poetą jakiego marzyły sobie wieki poprzednie. Pełen zapału, czarodziej serc, w nieszczęśliwym dążeniu goniący za uciekającym ciągle ideałem, a jednak zużyty i przeżyty sceptyk, nieubłagany szyderca a pełen tęschnoty za świętościami przez ludzkość utraconymi. Wygnany niejako z ojczyzny, znienawidzony i prześladowany przez panujące stronnictwo, które wymawianej sobie prawdy znosić nie mogło, z sercem ożywionem młodzieńczą niecierpliwością, marzącem o ideałach miłości i prawdy, czuł jedynie gniew i boleść, że ideały te nie są rzeczywistością. Wyciągał do nich ręce w snach swoich uniesień, napróżno, bo w świecie szukał tylko echa własnego usposobienia.

Dlatego po natchnieniu poetycznem następowało u niego szyderstwo i przekleństwo, a później uczucie czczości pojawiające się zawsze w ludziach szukających szczęścia w namiętności.

Z GÓR DO *

Moje su hory tam je moj raj
Dusz. Sava Pepkin.

Moje są góry, tam jest mój raj,
Zielone góry, zielony gaj,
Tam widzę szczęścia mego podwoje,
Za góry chętnie dałbym dni moje.

* * *

Tam widzę pyszne zorzy purpury,
Czy śniegi padną, czy deszczyk rosi,
Moje te hale, moje te góry,
Tam duch ku niebu się wznosi!

Myślą za ptastwem biegnę w te chmury,
Którmi turni grzbięt się pokrywa,
Moje te hale, moje te góry,
Tam moja luba przebywa!

Tam trawa piękna, strumień z kryształu,
Trzoda biegnąca z góry do błoni,
Tu słucham wesół, pełen zapału,
Czy głosik lubej zadzwoni?...

O! chodź ma luba i tu w tej hali,
Pośród traw górskich, pośród natury,
Jak gór tych dzieci będziemy mieszkali,
Nasze to hale i góry!

Z weselem w sercu z radością w oku,
Uścisnę codziennie usta z koralu,
Przyniosę jagół, wody z potoku,
Tylko przyjdź luba do hali!

Przyjdź, jam samotny... złóż senną głowę,
Głos mój wyteżę, by leciał w światy,
Ze snów twych wezmę piosnek osnowę,
Tylko przyjdź luba do chaty!

Cicho... głąz milczy, słyszę z daleka
Ptasząt śmiech, gwary na traw kobiercu,
Daremnie tęschny wędrowiec czeka,
Tyś mu obecna... lecz w sercu!

W. Karoli.

NIE UTONAŁ.

NOWELLA

NAPISAŁA

Zbigniewa Zmorska.

(Dalszy ciąg.)

Iść naprzód, iść ciągle, nie oglądając się za niczem, biorąc z życia to tylko, co nie ponizę nas w oczach własnych... Zdania tego nie słyszała ona nigdy wyrażonego głośno słowy, nie pomyślała go nawet, zapewne dlatego, że będąc tak bardzo młodą, nie miała wiele czasu na układanie podobnych sentencji lecz zdaje jej się, niewiadomo jakim sposobem, że to przekonanie jej osobiste. Zasada ta, spowinięta w pół sen dzieciństwa, musiała leżeć oddawna gdzieś w głębi młodej duszki i słowa Jana wydobyły ją z tamtąd niespodzianie.

Dziewczynka myśli sobie to wszystko, trzymając list w rączkach, tak z niego dumna, jakby to było dzieło jej własne.

— Oh, Janie! jesteś dzielny, zacnym chłopcem! będąc na twem miejscu, nie zrobiłabym inaczej! — woła głośno, z gorącym entuzjazmem.

Potem przychodzi jej na myśl, że jeśli młody stajenny spostrzegł już swą zgubę, musi być niespokojnym bardzo, w czyje tajemnica jego wpadła ręce.

Przebiegając sienie, widziała go z ojcem na werendzie pałacowej, domyśla się więc łatwo, że wezwany do hrabiego, zgubił list biegnąc tędy w pośpiechu.

— Cała nadzieja, że tatuś zatrzymał go jeszcze u siebie! Jeśli tak jest, Jan nie dowie się nigdy o wiszącym nad głową jego niebezpieczeństwie!

Postawiwszy kwestyę w ten sposób, dziewczynka nie namyśla się ani chwili. Zrywa się z trawy, pozostawiając tam swój bukiet, przerzuca parasolik przez płot na drugą stronę, umieszcza nóżkę w kracie parkanu i niezważając na mocno zagrożoną całość liliowych swych grenadyn, przeprawia

się przez barykadę w ten sam sposób w jaki przebywał ją Jan przed pół godziną.

Po chwili kłęczy już na jej szczycie i lekka jak sylfida, skacze na dół.

Teraz dopiero zatrzymuje się trochę, poprawia nieład toalety, rozpościara parasolik i szybko, ale ile podobna spacerowym krokiem dziedziczki, odwiedzającej swą stadninę, zmierza w stronę stajni.

Na szczęście, Jan nie powrócił jeszcze z pałacu. Panna Anna zastaje stajnię pustą i to sprawia jej głęboką ulgę.

Nie zważając na głośnie rżenie swych faworytów, domagających się jej pieśczęt, na wszystkie tony, jak strzała przebiega stajnię w całej długości, zatrzymując się w końcu pod oknem, gdzie stoi łóżko stangreta, tuż obok wielkiej skrzyni przeznaczonej na obroki. Na niej to dziewczynka umieszcza list w ten sposób, że ukryty w połowie pod porzuconą tam derką, nie będąc widzialnym zdaleka, może być spostrzeżonym zblizka odrazu.

Uczyniwszy to, oddycha z głębi piersi.

Teraz dopiero rozgląda się po tym końskim, zawonionym świeżem sianem i słomą przybytku, z większym niż kiedy zajęciem.

Widzi do trzydziestu pięknie utrzymanych anglików i arabów, ustawionych w dwa szeregi, poprzedzielane symetrycznie drążkami, owiniętymi starannie w plecionki słomiane. Widzi liberyę stangreta, wiszącą w ornamencie siodeł, szorów i rzemieni wszelkiego gatunku, porozwieszanych z pewnym estetycznym gustem, a dalej posłanie Jana, składające się z prostego sienika, derki i poduszki w grubej, płóciennej powłoce.

Skromne te akcesorya, otaczające dziecko zamożnej szlacheckiej rodziny, poruszają do głębi jej młode serduszek. Ale nie ma czasu na roztkliwianie się próżne, gdy chodzi o to by Jan nie zastał jej w tem miejscu.

Dziewczynka nie rzeka się jeszcze opieki nad listem, który winien dojść rąk młodego człowieka, nie dojrzały przez nikogo. Drzwi otwarte ze stajni do wozowni, następczą jej dogodnie ukrycie, z kąd będzie mogła czuwać nad jego bezpieczeństwem.

Zasunawszy się w kącik, pomiędzy nowiuteńki kocz odesski, a starą, od lat czterdziestu nieużywaną landarę, czeka na powrót Jana.

Oczekuje niedługo.

Ukończywszy konferencyę z hrabią, stangret odchodzi do stajni szybko, biorąc się zaraz żwawo, do siodłania, przeznaczonego do posyłek konia. Hrabia doręczył mu właśnie list do swego brata, mieszkającego o dwie mile od Wańkowic. Pismo jest ważne i niecierpiące zwłoki. Rozkazano mu się na koń w tej chwili, i ruszać samemu, nie wyręczając się żadnym, z młodszych stajennych. W trzy minuty, siwy kozak stoi już gotowy. Jan biegnie tylko jeszcze po liberyjny surdut, zrzucając po drodze płócienną swą kurtkę. W tej chwili spostrzega pod derką na skrzyni własną swą kopertę. Bierze ją, chwytając równocześnie za kieszeń, aby przekonać się dotykalnie o tożsamości swego pisma. Tak, to ta sama!... Młody stangret, jest mocno zdziwiony. Pamięta najwyraźniej, że schował list do kieszeni, i oto znajduje go tu niespodziewanie? Nie może przecież rozwiązać inaczej zagadki, jak tłumacząc ją sobie własnem roztargnieniem. Oczywiście, gdy wołano go do hrabiego, porzucić musiał go na skrzyni, wraz z piórem i atramentem.

Doszedłszy do tego przekonania, z żywym niepokojem oblicza następstwa, mogące wyniknąć z wypadku, gdyby list ten dostał się był w obce

ręce. Aby nie popełnić czegoś podobnego po raz drugi, kładzie go więc natychmiast na piersi pod kamizelką, którą zapina szczerze pod samą szyję.

Panna Anna może się czuć zadowoloną.

Sądzi, że na teraz może się już uwolnić z roli opiekuńczego anioła! Wymknąwszy się więc ci-chutko z pomiędzy kocza i landary, powraca do pałacu, tym razem legalnym zupełnie traktem, przez bramę.

W czasie drogi, rozmyśla co czynić jej wypada dalej?

Z początku ma zamiar zawiadomić zaraz rodziców o swem odkryciu. Pójdzie wprost do tatu-sia, rzuci mu się na szyję i nie puści dopóty, póki nie obieca wydzwignąć Jana z tak niewłaściwego dlań stanowiska! Drogi, kochany, złoty tatuś! taki bogaty, taki dobry, uczynny dla każdego! Weźmie z pewnością do serca tę smutną historię i poradzi na wszystko.

Po głębszym namyśle, dziewczynka zastanawia się przecież, że nie tak to łatwo przyjdzie wy-na-leżeć radę na tę biedę. Obcemu poddanemu, kształ-conemu po za granicami kraju, trudno będzie wy-naleźć jakieś urządowanie, a w tych stronach na-wet niepodobna. Innej znów pomocy dumny stan-gret niezechce pewnie przyjąć, skoro nie chciał jeść darmo chleba rodzzonego brata. Narobi się hała-su i to wszystko.

Z drugiej strony, nie jest zupełnie pewną, czy dowiedziawszy się o wszystkim tatuś, zechce trzy-mać u siebie Jana? Co innego gdyby można coś poradzić. Lecz gdy rady nie ma? Nieprzyjemnie to zawsze mieć w domu sługę, w którym czujemy inteligencję równą naszej.

Pod najmniejszym, najdelikatniejszym pozorem oddala się takiego człowieka z domu.

Skończy się na tem, że biedny chłopak pójdzie dalej w świat, służyć Bóg wie gdzie i u kogo. A na to panna Anna nie może pozwolić. Tu przynaj-mniej trafił nieźle, jak sam pisze i jak ona przy-znaje to z zadowoleniem.

Więc nie, nic nie powie! Nie zwierzy się z swem odkryciem, nawet rodzicom! Tajemnicę Jana los oddał w dobre ręce.

Rezultat tych rozmyślań zalewa jej serce bez-mierną goryczą, poczucia własnej bezsilności.

— Nie mogę uczynić dla ciebie nic, biedny, bie-dny Janie! — woła z głębi duszy z bolesnem unie-sieniem. — Myśli o tej starej, nieznanej kobiecie, do której list był adresowany, oplakującej gdzieś daleko swe morderstwo zdolności syna i lży ogro-mne, ukazując się na kruczych rżęsach drżące, przeczyste jak dyamenty.

Potem nagle przychodzi jej na myśl, że nie go-dzi się litować nad tą matką! Ma chłopaka dziel-nego i może być szczęśliwa.

Uwaga ta osusza lży dziewczynki w jednej chwili. Zazdrości tej kobiecie syna, byłaby dumną z jego posiadania!

W ruchliwej wyobraźni młodej główki, zmienia-ją się obrazy jak w kalejdoskopie. Przypomina jej się uśmiech Jana, gdy czyniła o nim spostrze-żenia po francuzku w czasie onego spaceru do lasu.

— Miał nie rozumieć! Naturalnie, że rozumiał. Musiał się śmiać, rzecz prosta! Wygadywałam wtedy same niedorzeczności. Co on mógł o mnie myśleć? Boże! kiedyż nareszcie obdarzysz mnie rozsądkiem? Chciałabym już doprawdy mieć lat pięćdziesiąt i żyć sobie spokojnie, bez wyrzutów sumienia, nad własnem, ciągłem głupstwem!...

Po obiedzie, od którego wstano w pałacu około godziny czwartej, cała damska połowa towarzy-stwa wyległa do ogrodu. Wieczorem spodziewani są liczni goście z sąsiedztwa, nie można więc my-sleć o dalszej wyprawie w pole, do lasu lub na je-zioro, co należy stale do codziennych zwyczajów: trze-ba się ograniczyć na przechadzce po parku, której to konieczności wesołe gronko poddaje się z żarto-bliwą rezygnacją.

Hrabia z Endymionem nie biorą w przechadzce udziału. Zaraz po czarnej kawie, pozostawiwszy damy przy deserze, wprost od stołu udali się do stajni, w celu wypróbowania nowego wolanciku sprowadzonego dnia poprzedniego od fabrykanta z Kamieńca. Jestto maleńki, fantazyjny ekwipa-żyk na jednego konia, bez siedzenia dla woźnicy, pomysłu samego hrabiego, przeznaczony do obja-zdu pól i dalszych folwarków. Obaj panowie ma-ją zakosztować jazdy po raz pierwszy w tem arcy-dziele.

Panie tymczasem przechodząc ogród, zniżający się tarasami w stronę gaju i jeziora, zbliżają się zwolna do kresu gdzie kończą się partye parkowe a zaczynają dzikie zarośla. Zaledwie przecież sta-nęły przy kracie, w której umieszczona lekka żela-zna furtka, prowadzi na mostek i fale szeroko ro-zlanego wód zwierciadła, gdy na zwirówce biegną-cej za parkanem wzdłuż parku, rozlega się lekki turkot resorowego pojazdu i przez kratę widać mi-niaturowy ekwipażyk, nadjeżdżający od strony sta-jen, pełnym kłusem dzielnego, karego anglika.

W powoziku siedzą: hrabia stary i młody, osta-tni powodując pysznem, wykwinnię szlachetnych kształtów zwierzęciem, z nieźrównaną wprawą i elegancją.

Spostrzegłszy w ogrodzie jasne suknie i paraso-lik, kary rumak zatrzymuje się na mostku.

Z obu stron ażurowej zapory sypią się teraz za-pytania i okrzyki. Panie ciekawe są czy powozik dobrze jest wykończony? czy ściśle podług pomy-słu wynalazcy? czy wygodny? lekki? zwrotny na je-dnego konia?

Panowie, osobiście zaś wynalazca, są zachwyce-ni. W dowód czego stary hrabia ustępuje swego miejsca w wolancie, proponując pannom by zajmu-jąc je z kolei obok Endymiona, wypróbowały same doskonałość arcydzieła.

Młoda połowa towarzystwa podejmuje projekt ten ochoczo. Furtka w parkanie otwiera się, wy-puszczając na mostek grono wesołych, różnobar-wnych motyli, które z gwarem otacza śliczny powo-zik, wspaniałego karosza i świetnego woźnicę.

Prawem starszeństwa i gościnności, panna Ma-rya zajmuje pierwsze miejsce obok pięknego bra-ciszka. Po niej z kolei siadają tam: panna Wan-da i Antonina, Endymion obwozi je wszystkie zwi-rówką z jaką wiorstę drogi, skręcając potem po za stodoły, gorzelnię i objechawszy wokoło zabudo-wania gospodarcze, odwozi każdą z swych towarzy-szek do furtki ogrodowej.

W końcu przychodzi kolej na pannę Annę. En-dymion pomaga jej z galanterią umieścić się na szczupłym siedzeniu, uśmiecha się dziwnie i rusza z miejsca wielkim kłusem. Aż do zwykłej mety idzie dobrze. Przybywszy przecież na oznaczone miejsce, młody człowiek zamiast zawrócić po za stodoły, zacinając silnie anglika, skręca w stronę przeciwną, na wąską polną drogę, wijącą się po-między łąki i smugi, szalonym pędem uwołąc to-warzystkę w stronę ciemniejszego z dala lasu.

Dziewczynka woła głośno: że nieprzygotowaną jest na dalszą wyprawę, nie ma kapelusza ni rękawiczek, parasolik nawet zostawiła w parku przy

parkanie! Srebrzysty jej dźwięczny głosik okazu-je się przecież istic wołającym na puszczy. Pró-żno śmiejąc się z początku, później z widocznym gniewem, prosi aby zawrócił! Endymion uśmiecha się milczący, na każdą prośbę ślicznej paniutki odpowiadając silnem zacięciem anglika, który nie-przyzwyczajony do podobnie szorstkiego obejścia, wyciąga się w coraz większym, szaleńszym kłu-sie.

Za chwilę są już pod lasem i młody człowiek obiecuje Annie, iż za minutę będzie już w kniei, gdzie cień, chłód liści, każą jej zapomnieć o kape-luszu i rękawiczkach.

Dziewczynka widząc, że prośby jej pozostają bez skutku, nie dodaje już ani słowa. Założywszy na piersiach ręce, milczy zachmurzona.

Niedługo są już w lesie.

Powozik pomyka teraz wąską, leśną drożyną, pośród czerwono-żółtej gęstwy dębów i le-szczyny.

Endymion nie bardzo zważa na konia i drogę, gdyż patrzy na uroczą swą brankę, siedzącą tuż obok z brwią namarszczoną i zagryzionymi kora-lowemi ustami.

— Aha, widzisz! nieprzystępna, zimna, złośliwa kuzynko! Jesteś teraz na mej łasce czy niełasce i zmuszę cię do kapitulacji! — wymawia patrząc na nią fosforycznie błyszczącymi oczami.

Anusia nie odpowiada. Jest mocno obrażona za gwałtowne uwieszenie swej osóbką i nie uprosi-wszy napastnika z początku, postanawia nadal po-zostać niewzruszoną.

— Gniewasz się? seryo? Czyż nie uzyskam prze-baczenia? — pyta żartobliwie młody człowiek.

— Być może, jeśli zawrócisz natychmiast i od-wieziesz mnie do domu.

Endymion się śmieje.

— Oh, nic z tego! Nie powrócimy tam wcale, póki się nie zdecydujesz przyjąć mnie za męża! — odpowiada głosem wesołym, w którym drga głu-cha, tłumiona namiętność.

Dziewczynka wzrusza ramionami ruchem niewy-słowienie wzgardliwym i odwracając zasępioną twarzyczkę w drugą stronę, patrzy spokojnie na szczyty poczerwieniałych dębów, z których niekie-dy liść złoty spada zwolna na ich głowy.

Endymion czeka chwilę na odpowiedź, poczem obraca się w stronę panny, zupełnie już powa-żny.

— Nie odwracaj się Anno i mówmy seryo — wymawia zniżonym głosem. — Ja doprawdy ko-cham cię mocniej, głębiej, niż może sądzisz. Dzi-wna rzecz... spotykałem tyle kobiet w życiu, żadna przecież nie uczyniła na mnie tego co ty wrażenia. Nie wiem czem się to dzieje? Może właśnie po-ciąga mnie ku tobie tolekceważenie, którem chcesz mnie od siebie odpędzić. To pewna, że kobiety, które nas psują, posiadają w naszych oczach stra-sznie mało wartości! Odkąd tu jestem, myśli mo-je, dusza, pragnienia wszystkie serca, są przy to-bie. Bądź dla mnie łaskawszą, a zdaje mi się, że możemy oboje być bardzo, bardzo szczęśliwi.

Dziewczynka milczy, siedząc obok niego wypro-stowana, sztywna, z zaciśniętymi usteczkami, oko-ło których zarysowuje się charakterystyczna linia niezłomnej dumy. Purpurowy rumieniec oblewa-jący śliczną twarzyczkę i krótki, ciężki oddech, zdradzają tylko gwałtowną burzę, zrywającą się w hardem serduszkach, od którego uderzeń drżą zwo-je liliowych grenadyn, opancerzających pierś mło-dzieńczą, pełną ognia, mocy szlachetnych zapę-dów, tej wreszcie niespożytej energii pierwszej wio-

sny, od której siły rzutu, zależy bodaj cały dalszy przebieg ludzkiego żywota.

Endymion patrzy na tę piękną, świeżością poranku tchnącą postać i czuje, że za jej posiadanie oddałby może wszystko, czem uposażyły go losy tak szczerze. Przysuwa się do niej tak blisko, że płomienny jego oddech obejmuje żarem jej twarz i szyję.

— Czyż nie odpowiesz mi Anno? — szepce stłumionym szeptem, gorąco.

Dziewczynka gwałtownym ruchem odsuwa się od niego, na brzezek wąskiego siedzenia, spoglądając w twarz napastnika zaskrzonemi oczami.

— Możesz mnie zawieźć o sto mill możesz mnie zawieźć na koniec świata! zamknąć z sobą na którejkolwiek z odludnych wysp oceanu! lecz bądź pewnym, że nie oddam ci przez to mego serca! — wybucha namiętnie.

Endymion rumieni się, potem blednie. Usiłuje się uśmiechnąć, lecz usta jego składają się tylko w gorzkie skrzywienie.

— Trzeba ci przyznać, Anno, że jesteś szczerą, otwartą istotą i nie starasz się złocić pigułki, którą komuś podajesz! — wtrąca szydersko.

— Sam sobie jesteś winien, Endymionie — odpowiada spokojniej dziewczynka. — Kiedyindziej powiedziałabym ci może to samo, różnemi, nieco łagodniejszymi słowy, lecz gdy na mnie napadasz, odrzucam cię jak ten oto niepotrzebny listek, od siebie! — dodaje wyniośle, strząsając z sukni pożółkły liść leszczyny, zaczepony między liliową gazetę.

— To twoje ostatnie słowo, zachwycająca kuzynko?

— Ostatnie.

— A więc jazda! — woła młody człowiek, śmiejąc się głośno, śmiechem przykrym, w którym słychać wyraźnie zgrzytnięcie zębów.

Słowom tym towarzyszy kilka silnych uderzeń fiszbinowego bicia, pozostawiających grube pręgi na delikatnej skórze karego anglika. Rumak jest spokojny, łagodny, posiada przecież w żyłach krew szlachetną, gorącą, która oburza się na podobne traktowanie. Na lśniącej, aksamitnej jego szyję, razem z lekką białą pianą występuje wypukła siatka żyłek. Otrzymałszy jedno jeszcze poniżające uderzenie, stula uszy złośliwie, spuszcza łeb między nogi i parsknąwszy szmatem piany pod kopyta na ziemię, porzucając równego kłusa, puszcza się cwałem.

Lekki powozik pędzi teraz jak strzała, koła jego toczą się w podskokach po nierównym gruncie leśnym, drzewa, krzaki, migają jak majaki w oczach jadących, którym gwałtowny prąd powietrza, tamuje oddech w piersiach.

Endymionowi podoba się taka jazda. Od czasu do czasu, głosem i biczem zachęca karego do szybszego biegu.

Po chwili przecież, spostrzega, że nie on już koniem, lecz koń nim powoduje. Odkrycie to ochładza znacznie jego krew wzburzoną, przywracając go odrazu do zwykłej przytomności.

Dostał odpawę od panny, jest zły szczerze, nie ma przecież ochoty skrócić karku jej ani sobie i stara się teraz usilnie powstrzymać pęd rozhukanego zwierzęcia.

Ale jest już zapóźno. Kary wziął wędzidło na zęby i ani myśli dać z siebie żartować! Chcieli od niego by pędził, więc pędził! Gwałtowne ściąganie, szarpanie lejcami, drażni go tylko, doprowadzając do ostatecznego szaleństwa. Wydaje ciche, złośliwe rżenie i jeśli to być może, rzuca się naprzód jeszcze szybszym biegiem.

Maleńkie arcydzieło twórczości hrabiego, porwane siłą dzielnego rumaka, nie toczy się już po ziemi, lecz zdaje lecieć ponad nią, unoszone z odurzającą szybkością.

Droga tymczasem zapuszcza się w las coraz głębiej, staje węższą, mniej ujeżdżoną i niebezpieczeństwo wzmagą się z każdą chwilą. Gałęzie spuszczone ku ziemi, grożą głowom jadących, podczas gdy koła wolanciku roztrzaskać się mogą z każdą chwilą o pierwszy lepszy korzeń drzewa.

Endymion to widzi i wśród zapasów z koniem zwraca oczy na towarzyszkę.

Uroczą branka siedzi przy jego boku, bardzo blada, ale spokojna. Postanowiła nie ulać się szaleństw fantastycznego konkurenta i dotrzymuje sobie dzielnie słowa.

Chwyciwszy się obiema rączkami za skrzydło powoziku, aby nie spaść z siedzenia, łagodnie, pieśczośliwymi słowy przemawia do karosza, który znając ten słodki głosik, powinien się uspokoić. Ale rozbiegane zwierzę znajduje się już w tym stanie, że zdaje się, iż straciło wzrok i słuch zupełnie. Wydając czasami krótki kwik wściekłości, ze spuszczoną głową, ścisnąwszy w zębach wędzidło, leci przed siebie na oślep, z coraz większą furją.

Raptem, gęstwina lasu nieco się przerzedza i oczom jadących odkrywa się to nagle, o czym wiedzieli oboje, lecz zapomnieli w tej chwili zupełnie.

Środkiem kniei przerzyna się jar głęboki, ten sam nad którym leży sioło i pałac, węższy tylko w tem miejscu, dzikszy, urwistszy, zarosnięty gęsto cierniem i głógiem.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

KRONIKA PARYZKA.

PRZEZ

Sewerynę Duchińską.

(Dokończenie.)

W roku 1881 nastąpiło uroczyste przyjęcie nowego członka. Zajmował on miejsce po uczonym archeologu i bibliofilu, de Saey. Tradycyjny zwyczaj nakazywał mu ocenić prace i wygłosić pochwałę poprzednika.

Wszyscy pytali jak krotochwilny Labisz wywiąże się z trudnego obowiązku. Wywiązał się wybornie, mowa jego akademicka pełna prostoty i oryginalności, była arcydziełem w swoim rodzaju.

„Całe życie — rzekł Labisz — pisałem dyalogi, nagle stałem dziś w obec strasznego monologu. Wasz język nie dostępny mi jeszcze. Wchodzę pomiędzy was, jak niegdyś praojcowie nasi, na pół barbarzyńcy Gallowie wchodzili do Rzymu, aby tam nauczyć się wymowy i odetchnąć wonią literackich arcydzieł. Nim wybije dla mnie godzina cywilizacji, pozwólcie mi pokazać się czem jestem; spełnić do dna ubogą moją czarę.”

I spełnił ją wesoło na cześć poprzednika. Głę-

boki znawca serc ludzkich, przebił się odrazu przez twardą łupinę i ukazał ukryte pod nią ziarno. Nie wdając się bynajmniej w uczony panegiryk, w filologu dał poznać człowieka, tkliwego ojca, wzorowego męża i gorliwego patriotę. Pełnem życia słowy opisuje pierwsze spotkanie swoje z Saeym:

„Jeden z dzisiejszych kolegów moich — rzekł Labisz — zaprosił mnie na obiad. „Przyjdź do mnie, mówił, będzie także i Saey”.

„Wyznaję ze wstydem, nie rad byłem tem za prosić, pewien że się znudzę śmiertelnie. Wyobrażałem sobie pana Saey, jako wysokiego, chudego starca, z okiem zgasłym, cerą pargaminową. Wchodzę... spostrzegam przy kominku postać małą, fertyczną, policzki ma różowe, w rysach wyraz dobroduszości i słodyczy, z oczu wytryska dowcip.

— Czy będzie pan Saey? — szepnąłem do ucha gospodarzowi.

— Masz go przed sobą... to on.

— Niepodobna!

„Splątało to całkiem mój fantastyczny portret; podano obiad. Saey nie rwał się do słowa, ale gdy raz je podjął, sywał wyrazy jakby race, z prostotą i szczerą wesołością. Oczarował nas wszystkich.

„Po obiedzie zabierał się do wyjścia, napróżno chcieliśmy go zatrzymać. Nazajutrz dzień jego imienin, oczekiwał dzieci z gromadką wnucząt. Dopieroż to jał nam prawić o tej rodzinie, wysławiać żonę pobożną, wierną towarzyszkę dni długich, synów żywe wzory miłości synowskiej, córki pełne wdzięku i inteligencji, wreszcie wnuczęta, istne pieśzczołki.

„Po uczcie dziadunio w czapeczce na głowie, z tabakierką w ręku, siada na wygodnym krześle, jak feudalny pan, odbiera hołdy swych maleńkich wasalów. Wszyscy przystępują kolejno, według lat, to z upominkiem, tamto z bajeczką, najmłodsze z rumianą buzią do pocałunku.”

Po tym ślicznym obrazku, następuje drugi rzewniejszy jeszcze, z smutnych czasów obłędzenia Paryża. Saey, siedmdziesięciokilkoletni starzec, miał prawo szukać opodał spokojniejszej ochrony. Nie oddał się przecież: jako bibliotekarz został na straży ksiąg w pałacu Mazaryniego. Jeden z synów spełniał urząd na prowincyi, do niego to pisywał ojciec, gorącym słowem budził w nim siłę, zachęcał do wytrwania.

Labisz odczytał piękny ustęp z tej korespondencji:

„Odwagi, odwagi dziecię moje! (pisał starzec w chwili kiedy Prusacy okrażali Paryż) z wesołem sercem spełniaj twoją powinność, a przedewszystkiem ufaj Bogu! Nasi ojcowie nie takie widzieli klęski, a przecież Francya zawsze się podźwignęła. Szczęście popsuło nas, dostatki rozmiękczyły. Odwagi, odwagi mój synu!”

Mowa Labisza rozrzewniała słuchaczy, nie jeden uśmiech rozbudziła na ustach, nie jedną łzę wydołała z ich oka. Dawno Akademia nie miała takich godów.

Do końca życia Labisz nie opuścił swej wioski, schorzałego dopiero żona z synem przywiozła do Paryża, gdzie po chrześcijańsku w końcu Stycznia r. b. zakończył piękny żywot. Wszyscy akademicy i członkowie literackich towarzystw, zebrali się około grobu; najwymowniejsi gorącym słowem uczcili pamięć drucha. Setki wieńców posypano na trumnę.

Taki to jubileusz wyprawił Paryż swemu ulubieńcowi, w pięćdziesiątą rocznicę jego literackiego zawodu!

KATARZYNA LEVALLIER.

PRZEZ

Edwarda Delpit,

PRZEKŁAD

Bronisławy Kowalskiej.

(Dokończenie.)

Maksym milczał spoglądając ze smutkiem na piękną, zalaną łzami twarz młodej kobiety.

— Nic mi nie odpowiadasz? Czyżbym upadła tak nisko, że już mówić ze mną nie chcesz?

— Nie, Kasiu, nie posądzam cię o to — odparł — wiem że szanujesz mnie choć nie kochasz i że nie zapomniałaś o godności przynależnej uczciwej kobiecie.

— Posłuchaj mnie, Maksymie — mówiła blagajaco młoda kobieta. — Byłam nędzną, szaloną i sama sobą pogardzam, lecz nie chcę być twoim katem!... Zraniłam boleśnie twoje serce, ciebie jednak proszę o pomoc i radę, wiem, że jesteś szlachetny i wspaniałomyślny nie odepchniesz zatem mej prośby... Przebacz mi, nie poznałam się na tobie... Broń mnie, przeciwko mnie samej!...

Za całą odpowiedź Maksym przygarnął ją sobie do piersi. Katarzyna nie odsunęła się od niego, jak dziecię chore i rozgrymaszone tuliła mu się do łona, szukając opieki u tego, którego Bóg przeznaczył jej za dozgonnego towarzysza.

Ten objaw zaufania był pociechą dla zboląłego serca Maksyma, a przeświadczenie, że żona więcej lękała się tego, aby nie cierpiał, niż najsurowszych jego napomnień, wpłynęło uspakajająco na wzburzony jego umysł.

— Chodź, moje dziecię — rzekła pani Maleyra pociągając za sobą Genowefę. — Gdy dwie dusze są tak bliskie porozumienia, Bóg miłosierny okaże swą łaskę, chodźmy Go o to prosić.

Przez tę krótką chwilę cała wewnętrzna istota Katarzyny uległa zupełnej zmianie. Gwałtowne rozdrażnienie ustępowało zwolna rozsądkowi i młoda kobieta nie drżała już na myśl o czekającym ją cierpieniu.

Z uczuciem głębokiego szacunku ścisnęła rękę męża, na której ślubna polyskiwała obrączka i spojrzała mu w oczy z wdzięcznością. Wszak jego tylko rozsądek powstrzymał ją nad brzegiem przepaści, jego ramię wspierało chwiejącą i nie dozwoliło zejść z prawej drogi.

Cisza zaległa pokój, nareszcie Katarzyna zawołała głosem przytłumionym łzami:

— O! przebacz mi! przebacz!

I schyliła się w objęcia męża.

Przyćmiony blask lampy oświeślał blade twarze Maksyma i Katarzyny z których zwolna znikła ślad przeżytych cierpień, ustępując miejsca spokojowi.

Zdawało się, że te dwa cudowne wyrazy: „Przebacz mi”, jak dźwięki eolskiej harfy, niebiańska

melodyą napełniają powietrze, kryjąc się w fałdach firanek, w liściach wspaniałych palm i nowym urokiem owiewając każdy sprzęt przypominający ubiegłe szczęście.

Jakieś dawno niedoznane uczucie ulgi napełniło piersi obojga. Wrażenie podobne można tylko porównać z uczuciem jakiego doznaje człowiek z ciężkiej powstający niemocy.

— Wiem, że jesteś mężną i szlachetną, moje dziecię — szepnął stłumionym głosem pan Levallier. — Niechęć nie wiedzieć o tem, czy mam ci co przebaczyć lub nie, to jedno tylko pojmuję, żeś bardzo pożałowania godna.

— O! tak, masz słuszość, Maksymie, posiadałam szczęście i zniweczyłam je dobrowolnie. Straciłam spokój duszy, który jest najwyższem szczęściem na ziemi i tylko ty jeden możesz mi pomóc do odzyskania go, nie liczę na własne siły, gdyż przekonałam się jak jestem słabą, nie liczę na moją szlachetność, która okazała się kłamstwem, tobie tylko ufam, gdyż widzę, że niebo zesłało mi ciebie na ratunek.

W tej chwili służący oznajmił przybycie pana Lucyana Borrèze.

Maksym i Katarzyna porozumieli się spojrzeniem.

Pan domu postąpił kilka kroków na powitanie artysty, młoda kobieta pozostała w głębi salonu. Lucyana złożył jej pełen szacunku ukłon.

Ona odpowiedziała uprzejmem skinieniem głowy i zwracając się do pana Levallier rzekła:

— Mój przyjacielu, przyprowadź tu Genowefę.

Skoro tylko pozostali sami, Lucyana przysunął się bliżej do Katarzyny.

Miał jej tyle do powiedzenia; chciał jej wyznać swoją bezgraniczną miłość, cierpienia i nieubłagany rozkaz Maksyma. Chciał ją zapewnić, że nie postąpi wbrew jej woli, choćby mu przyszło walczyć z całym światem.

Lecz wzruszenie nie dało mu mówić a ze ściśnionej piersi wyrwał się jeden tylko wyraz, streszczający w sobie cały ogrom rozpacz i błagania:

— Katarzyno!

Ruchem ręki Katarzyna nakazała mu milczenie, oczy jej nadziemskim płonęły blaskiem.

— Musimy się rozstać, Lucyanie — rzekła z mocą — wiesz, że cię kocham a miłość taka jest występkiem... Błogosławić cię będę jeżeli uszczęśliwisz Genowefę, ona jest lepszą i szlachetniejszą ode mnie a tem samem godną ciebie... Nie mam odwagi prosić cię, abyś o mnie zapomniał, lecz błagam cię, abyś uczucie twoje starał się zamienić na słodczy prawdziwie braterskiego przywiązania... Mam nadzieję, że potrafisz stłumić namiętność i zwyciężyć samego siebie, inaczej jakżebyś skarłowaciał w moim umyśle... a ja zawsze chcę mieć dobre o tobie wyobrażenie. Od ciebie nauczyłam się, że jeżeli dwie dusze chcą żyć w idealnym związku, nie powinny nigdy schylać swego lotu ku ziemi. Gdybyś ty nie był tak wzniosłym i szlachetnym człowiekiem, kto wie czy ja nie byłabym dziś istotą godną pogardy. Lecz ty łączysz w sobie geniusz z największymi przymiotami umysłu i serca; dzięki tobie nie utraciłam jeszcze mojej godności i poszanowania samej siebie. Dziękuję ci za to i żegnam cię Lucyanie!

Borrèze stał jak skamieniały, błędnym wzrokiem spoglądał przed siebie a z pobladłej twarzy życie zdawało się uciekać.

Słuchając tkliwie poważnych słów Katarzyny, Lucyana czuł jakby ostrze sztyletu, zagłębiające

mu się w sercu! Po raz drugi tracił uroczy sen młodości...

Wyznanie Katarzyny wypowiedziane ze szczerą szlachetnością, podziało i na niego cudownie.

Chciał pokazać, że nie przeceniła ani jego szlachetności ani czystości jego uczuć.

— Żegnam cię, Katarzyno — zaczął po krótkiej chwili milczenia. — Twój uśmiech jest dla mnie niebem, na jedno twoje skinienie z ochotą skoczyłbym do piekła, lecz przeznaczenie silniejsze od nas obojga na bolesną skazuje nas rozłąkę. Jedyną pociechą będzie dla nas myśl, że święty spełniamy obowiązek i że boleść szarpiąca nasze dusze nie stanie się nigdy udziałem najbliższych nam istot... Ta, której ofiaruję moje nazwisko, nigdy cierpieć z mego powodu nie będzie, brat jej nie będzie mi złorzeczył... Przykrości samolubnie zachowamy dla siebie, Katarzyno, z ruin naszego szczęścia stworzymy szczęście dla drugich... Byłaś dla mnie zawsze ideałem, teraz skoro tracę cię na wieki, dosięgasz niedoścignionych wyżyn... Nie żądam abyś zachowała mnie w pamięci, lecz jeśli kiedy postać moja zjawi się przed oczami twej wyobraźni, powitaj ją jak brata, który z ochotą oddałby życie dla ciebie. Raz jeszcze żegnam cię Katarzyno!

Pani Maleyra zjawiająca się niespodzianie, usłyszała ostatnie słowa Lucyana.

— Moje dzieci — rzekła — postąpiliście bardzo szlachetnie, byłam pewna, że oczekiwania mego nie zawiedziecie i na prawą zwrócić się drogę. Byłoby rozsądniej z waszej strony, gdybyście rozłączając się nie mówili sobie o swoich wzajemnych uczuciach, ale trudno wymagać od ludzi takiego stoicyzmu. Ani mężczyźni, ani nawet kobiety nie potrafią być aniołami... A! otóż nadchodzi Genowefa z Maksymem, pamiętajcież o tem, że oni cierpią z waszej przyczyny; ty szczególnież Kasiu, okazać się powinnaś dobrą i wyrozumiałą.

Katarzyna ujęła pod ramię Lucyana i zaprowadziła go do Genowefy, a składając dłoń jego w dłoń dziewczęcia rzekła:

— Pamiętaj kochanko, że z mojej woli zostajesz jego żoną. Spodziewam się że odtąd bardziej jeszcze kochać mnie będziesz.

— Chwała Bogu! — westchnęła pani Maleyra, lecz natychmiast dodała swobodnie:

— Co za szkoda, że muszę odjeżdżać z powrotem do Nicei, nie będę mogła być nawet na waszym ślubie... Oj! ci mężowie, to prawdziwa kula u nogi, gdyby chociaż powietrze w Nicei służyło memu małżonkowi, ale doktorzy twierdzą, że jest za ostre dla niego i wysyłają go gdzieindziej, on jednak upiera się i nigdzie jechać nie chce, twierdząc że mu w Nicei najlepiej.

— Niech pani zawiezie męża do Florencji — odezwał się Lucyana.

— Czy ja mogę zabrać męża wbrew jego woli? Jak się uprze to nikt z nim nie poradzi.

— Spróbuj pani; skoro pani powiesz, że... — zawahał się Lucyana.

— Cóż mam mu powiedzieć? — ciekawie spytała pani Maleyra.

— Że we Florencji właśnie panna Levallier uczyni mi zaszczyt zostania moją żoną i że pani musisz być obecną na naszym ślubie.

— O! beze mnie obejdziecie się z łatwością.

— Jakto, moja przybrana matka nie pobłogosławiła by mnie na nową drogę życia?

— Masz słuszość; ale zkadże przyszło ci do głowy brać ślub we Florencji?

— Przecież to wszystko jedno gdziekolwiek się pobierzemy; mam nawet zamiar osiedlić się na czas jakiś we Florencji jeżeli tylko pan Levallier nie ma nic przeciwko temu... Dziś jeszcze rozmawiając z panem nie umiałem dokładnie określić wyobrażenia o wiecznym pięknie w sztuce, chcę więc kształcić się jeszcze... Pan i Katarzyna ukazaliście mi piękno i dobro pod najmniej zmienną jego postacią i ja zatem pragnę dojść do tej samej doskonałości. Daję panu słowo honoru, że wszelkimi siłami starać się o to będę.

Maksym wyciągnął rękę do artysty, zamiar tego dobrowolnego wygnania wzruszył go głęboko i przywracał w umyśle pana Levallier zachwiany chwilowo szacunek.

— Wierzę twojemu słowu, mój drogi Lucyanie — rzekł i urwał nagle głębokiem przejęty wzruszeniem.

Ochłonawszy nieco dodał:

— Genowefo, zaprowadź twego narzeczonego do babci, aby was pobłogosławiła.

Borrère zwrócił się do młodej kobiety i rzekł poważnym, wzruszonym głosem:

— Bądź zdrowa, Katarzyno.

— Bądź zdrow, Lucyanie — powtórzyła pani Levallier, ścigając wzrokiem oddalającą się parę a skoro znikli za fałdami ciężkiej portyery, zrozumiała dopiero całą doniosłość ofiary na jaką się skazywała.

W milczeniu pochyliła głowę na piersi i w bolesnych pogrążyła się myślach. Maksym śledził niespokojnie wyraz jej twarzy i zatrwożył się widokiem cierpienia malującego się na licach żony.

Powiódł wzrokiem dokoła, szukając wspomnień minionego szczęścia, które burza namiętności rozproszyła bezpowrotnie, zostawiając za sobą tylko gorzyc i rozczarowanie.

Pod wpływem tego wrażenia, mężny i odważny Maksym nie potrafił zapanować nad sobą i dwie grube łzy stoczyły się po jego policzkach.

— Dlaczegoż się smucicie? — zawołała pani Maleyra — czegoż wam jeszcze brakuje do szczęścia?

Katarzyna spojrzała na męża a widząc, że nie tylko sama cierpi, rzekła:

— Maksymie, czy chcesz abym się uśmiechnęła? Patrz ja się już śmieję, tylko ty nie płacz, najdroższy!

Jak rozbitki uratowani z powodzi cieszą się najmniejszym ocalonym przedmiotem, tak również Maksym i Katarzyna poprzestali odtąd na tej odrobinie szczęścia, jakie im zapewniło spełnienie surowego choć wzniosłego obowiązku.

K N I E C.

Dzienniki w Japonii.

Japonia postępuje bardzo szybko za cywilizacją europejską, czego dowodem choćby to, że podczas gdy w roku 1872 wysłano tam zaledwie 2 i pół miliona listów, w roku 1874, kiedy zaprowadzono poczty europejskie, liczba posyłek dosięgła sumy 47 milionów, pomiędzy temi 25 milionów listów, 10 milionów kart pocztowych i 9 jedna czwarta mil. egzemplarzy gazet

Przeszłość dziennikarstwa japońskiego nie jest dawną. Pierwsze pismo codzienne zaczęło wychodzić w Japonii dopiero w roku 1872. Dziennikarstwo rozwijało się tam zwolna, gdyż zbyt surowe cenzura rządowa przytłumiła swobodę słowa. Kiedy jednak 16 Maja 1884 roku ogłoszono w Japonii wolność prasy, pisma tamtejsze zaczęły szybko się rozwijać i wzrastać tak co do formatu, jak i co do liczby czytelników.

Dziennikarstwo jest tam zresztą urządzone na sposób europejski, a właściwie niemiecki. Każdy dziennik posiada nawet „redaktora od kozy”, który pobiera około 1,000 fr. rocznej płacy za to tylko, że w danym razie odsiaduje karę więzienia, jeżeli redakcja zostanie na nią „skazana”.

Są tam dalej dzienniki półurzędowe i opozycyjne. Do półurzędowych należy dziennik „Nihonichi Szimbun”, „Nowiny codzienne”, który otrzymuje subwencję rządową a w zamian za to odpiera w sposób często grubiański wszelkie zarzuty, czynione ministrom.

Naczelnym redaktorem tego dziennika jest Fukuchi Kenjoro, dawniejszy tłumacz w ministerium spraw zagranicznych. Redaktor ten, władający kilku językami europejskimi, był właśnie tym, który dzienniki japońskie zreformował na sposób europejski, a przecież dziennik jego nie ma więcej nad 4 tysiące prenumeratorów. Zupełnie tak, jak europejskie półurzędówki.

Sympatją publiczności japońskiej cieszył się za to dziennik „Iji Szimpo”, którego redaktorem jest Fukuzawa ulubieniec młodej Japonii (na sposób czeski) i człowiek, który przyszłe szczęście swej ojczyźnie widzi w parlamentaryzmie, domaga się od rządu zaprowadzenia chrześcijaństwa i głosi zasady równouprawnienia kobiet.

Dziennik jego został jednak w ostatnich czasach zakazany.

Bardzo poważanym dziennikiem w tym kraju jest „Jubin Hocht Szimbun”, popierający związek Japonii z Chinami i Anglią przeciw Rosyi, którą uważa za groźną nieprzyjaciółkę Japonii. Pismo to ma stałych korespondentów w Ameryce i Europie, a głównie w Londynie.

Podrzedniejszymi dziennikami, ale za to poczytniejszymi, są „Yomiuri Szimbun” (wywoływacz miejski) i „Kajsrin Szimbun”, (Reforma), które mają przeszło po 20 tysięcy prenumeratorów.

Są to pisma goniące za sensacyjnymi nowinkami i sprawozdaniami z procesów skandalicznych. Pisma te, należące do kilku mandarynów, przynoszą swym wydawcom znaczne dochody.

Najpoczytniejszym pismem japońskim jest „Asaszi Schimbun” (Gazeta jutrzejsza), wychodzące u Asaka; ma ono 30,000 prenumeratorów. Najwięcej jednak rozwinęła się tam prasa skandaliczna. Należące do niej dzienniki przepełnione są opisami najbrudniejszych spraw, a wydawcy ich nie gardzą nawet wyludzaniem pieniędzy za milczenie zupełnie na sposób „szornalistów” wiedeńskich.

Pod tym względem wydawcy japońscy, są bardzo pomysłowi. Opisawszy w dzienniku skandal, zaszły w łonie jakiej rodziny, posyła się roznosi ciela, który staje przed mieszkaniem opisanych i odczytuje ów artykuł głośno raz i drugi i w ten sposób sprawia podwójną nieprzyjemność rodzinie, która rzecz naturalna, nieraz drogo się opłaci, by roznoszenie wieści o skandalu powstrzymać.

Od czasu jednak kiedy grasowanie dzienników tego rodzaju zaczęło być nieznośnem, rząd ostro przeciw nim występuje; wszelako nie zdołał nau-

czyć dziennikarzy przyzwoitego i moralnego sposobu pisania.

Wogóle pisma japońskie byłyby u nas wprost niemożliwe, gdyż np. pisma humorystyczne (i takie tam istnieją) zamieszczają nie tylko wcale dwuznaczne dowcipy, ale nawet i rysunki, które przekraczają europejskie przepisy o moralności a nawet i przyzwoitości publicznej.

Zdaje się, że wszystko to wynika z tego, iż Japonia nie rozwija się samodzielnie, lecz naśladuje Europę, przyczem nie zawsze bierze od niej rzeczy dobre. Kopia bywa zwykle gorsza od oryginału.

WIADOMOŚCI

Z RÓŻNYCH STRON.

Wówczas panowanie śledzia rozpoczęło się i zaraz w pismach różnej barwy i zakroju na cześć jego wygłoszono ody, w których swobody słowa nie brak ale i jałowej wody niemało. Niektórzy z tych autorów na poczekaniu, śledzia podnieśli na szczyt niezwyklej wysokości i bijąc się w piersi ze skruchą, wskazywali go jako jedynego środek zatarcia grzesznych karnawałowych sprawek. Drudzy rzutniejsi podrzinali sobie z biednego śledzia a on potulnie potrząsał główką i powiedział: przyjdzie koza do woza i zawoła meee! W wierszykach tych na poczekaniu pisanych, jeden z autorów zaczął młode pokolenie i powiedział:

Dzieweczko! coś na chłopców hożych,
Oczkami zastawiała sięć.
Unikaj dziś umizgów czulych,
Dziś rządząca... sięć.

Młodzianie od białego łona,
Jak od pokusy zdala leć,
Nie dotknij się go, nie patrz na nie,
Dziś władzą śledź.

Pan Fulgenty znowu powiada:

Witaj, o wymoknięty
Podczas zapustnych gorączek,
Twe miejsce zajmował pączek,
Pączek nadęty.

Dziś jego potęga złamana,
I na wzgardzonym grobie,
Lud uznał w tobie
Pana.

Z dalekich ech karnawałowej uciechy, dochodzą nas wieści z Paryża, w których czytamy:

Zadziwiające niezmiernie bez wątpienia są cyfry statystyczne, dotyczące ilości jedła i napojów skonsumowanych na drugim balu, urządzonym niedawno w ratuszu, przez radę municypalną Paryża. Rada zawarła z dwoma cukiernikami kontrakt, na mocy którego zobowiązali się dostarczyć za 15,000 fr. co następuje: 6,300 szklanek napojów chłodzących, 3,200 porcji lodów, 4,000 porcji kawy mrożonej, 1,250 sorbetów, 6,300 porcji ponczu, 1,900 filiżanek czekolady, 14,000 przekąsek,

6,000 bułek z pasztetem z gęsiej wątróbki, 2,060 funtów drobnych ciasteczek, 45 bab po trzy funty, 45 placków po trzy funty, 1,000 ciastek, 4,400 filiżanek bulionu, 32 kosze mandarynek, 500 butelek wina Bordeaux i 2,500 butelek szampańskiego. Przedsiębiorcy zobowiązali się w razie potrzeby zaopatrzyć bufety na nowo. W pokoju przeznaczonym do palenia wypito około 40 hektolitrów piwa.

☞ Gdy głuchoniemi u nas na balu wyłącznie dla siebie urządzonym, wywijali dziarsko polki i mazury, tacy sami biedacy w Petersburgu od dwóch lat zorganizowali rodzaj klubu, w którym schodzą się w niedzielę na wspólną „gawędę”. Pomiedzy członkami tego „cichego” klubu znaleźli się amatorzy posiadający odpowiednie talenta sceniczne, zorganizowano więc przedstawienia teatralne. Z początku szło jakoś trudno, ale postęp amatorów był widoczny tak, że w tych dniach wystawiono już „Małżeństwo” Gogola. Niewielka salka zebranych głuchoniemych została odpowiednio przygotowana, głuchoniema publiczność zasiadła w krzesłach, a głuchoniemi artyści wykonywali sztukę z zupełnym powodzeniem, według zdania zgromadzonych widzów, którzy od czasu do czasu wybuchali homerycznym śmiechem. Dla zwykłego śmiertelnika, było to dziwne widowisko: po scenie biegali ludzie wymachując rękami, a ciszę przerywały tylko objawy zadowolenia widzów.

☞ Z dziedziny mody. Styl *empire* coraz większe prawa obywatelstwa zyskuje w państwie mody, jak donoszą z Paryża. Fałdy spódnicy podtrzymuje skromna mała poduszeczka, stalki są coraz mniej w użyciu, tak że na wiosnę znikną prawdopodobnie zupełnie. Upięcia spódnic redukują się do najprostszych; w pasie spódnice są suto marszczone, staniki zapinane z tyłu i z przodu, a szarfy, z fantazją przez ramię przerzucone, stanowią ostatnią nowość.

Materyały na wiosnę będą modne przeważnie w barwach jasnych; kolor czerwony i szary z niebieskawym odcieniem utrzyma się i w lecie. Nadto fabrykanci przygotowują materyały do prania w rzucane drobne pompony.

Do teatru, na przyjęcia, śniadania proszone lub obiady, modne są bardzo odmienne od spódnic, ale zawsze odpowiednio dobrane, gładkie, obcisłe staniki z materyi jedwabnej, lub półjedwabnej, przybrane haftem stalowym, złotym, wstążkami lub złotą koronką. Ulubioną rękawiczką pozostaje duńska; jakkolwiek bogato haftowane rękawiczki są modne, niemniej gładkie uważane są najbardziej eleganckie. Moda niezbyt gustowna wprawdzie, noszenia rękawiczek czarnych do jasnych sukien i przeciwnie powraca. Na wizyty przeważnie używane są rękawiczki koloru *gris-perle*. Nadto elegantki paryżkie wprowadziły nową, nietyle gustowną ile oryginalną modę, a mianowicie obuwie balowe dwóstronowego koloru. Jeżeli pantofelek na prawej nóżce jest niebieski, na lewej powinien być czerwony; albo też jeden żółty, drugi biały, za szczyt szyku wszakże uchodzi jeden pantofelek czarny, a drugi biały. Nadto ostatnim wyrazem mody jest noszenie do tualet balowych wyciętych futrzanych *boa*, które niezdają się nawet w tańcu. Jaki cel tej ostatniej inowacyi trudno do prawdy odgadnąć, bo niepodobna uwierzyć, aby futro przy powiewnej tiulowej tualecie robiło estetyczne wrażenie.

☞ Pewien pan X. z poświęceniem pięciu tysięcy rubli ma niezmyśloną chętkę urządzenia w Warszawie konkursu... piękności.

Nie jest to żadną farsą, inicjator bowiem owego projektu znany jest w pewnych kołach, jako autor różnych oryginalnych zabaw, które zwykle do skutku doprowadzał.

Pan X. jest dzisiaj prawie pewny, że pomysł swój urzeczywistni i wierzy, iż piękne warszawianki w tem mu dopomogą.

Według projektu konkurs dzielić się będzie na trzy oddziały: brunetek, szatek i jasnych blondynek.

W każdym oddziale będzie pięć nagród: wielki medal złoty (wartości rs. 300), mały złoty, medal srebrny i dwie nagrody pieniężne, jedna rs. 200, druga rs. 100.

Na sędziów pan X. ma zamiar zaprosić artystów malarzy, rzeźbiarzy, literatów, estetyków i w ogóle ludzi znających się na piękności...

Uczestniczki konkursu nie wnoszą żadnej opłaty, inicjator jednak nie chce zrazić pań z towarzysztwa, wyłącza od współubiegania się o nagrodę damy z półświatka.

Każda z pań pragnąca należeć do konkursu zawiadomi tylko komitet sędziów, w której godzinie przyjmie wizytę i wtedy przybędą eksperci dla orzeczenia urody i spisania protokołu!

Gdyby premiowane piękności zgodziły się, pan X. urządziłby z nich... wystawę na cel dobroczynny!

Trzeba rzeczywiście nie mieć żadnych kłopotów na głowie, aby ją podobnemi pomysłami zajmować i na ich urzeczywistnienie wyrzucać pięć tysięcy rubli! Czyż innych gwałtownych potrzeb nie mamy żadnych? Czyż biednych w kraju zabrakło?

☞ Z Bośni i Hercegowiny dochodzą wiadomości, że wskutku bądź zupełnie przerwanej, bądź nader utrudnionej komunikacji, daje się dotkliwie uczuć brak artykułów żywności, biedniejsza część mieszkańców cierpi już nędzę głodową, a rząd przeznaczył odpowiednie sumy dla zaradzenia złemu. Gwałtowny boreasz utrudnia wielce roboty około uprzątnięcia śniegów i przywrócenia komunikacji. W Czarnogórze również panuje wielka nędza z powodu niezwykle ostrej zimy, tak że już niejedna rodzina czarnogórska przekroczyła hercegowińską granicę, szukając pomocy i przytułku. *Bosnische Post* donosząc o tem dodaje: że gdy panowie Czarnogórcy są w biedzie, przypominają sobie zawsze sąsiada i przyjaciela.

☞ W Sycylii znowu z powodu panującego od wielu miesięcy przesilenia między posiadaczami kopalni siarkowych i handlarzami siarki z powodowanej temsamem obniżki płacy robotnikom oraz zamknięcia licznych kopalni siarkowych, panuje w Sycylii pośród roboczej ludności nieopisana nędza.

Około 3,000 ludzi pozostało bez zajęcia, niemając czem zaspokoić najpilniejszych potrzeb i nie spodziewając się znikąd pomocy.

W Piazza Armerina przyszło do poważnych rozruchów i nieszczęśliwych, którzy przemocą chcieli pozyskać pracę, zapomocą broni dopiero zdołano uspokoić. W Riese, Castrogiovanni, Walguarnera, Villarosa i Mazzarino panują równie opłakane stosunki; setki rodzin skazanych jest na śmierć głodową, jeżeli rząd nie rozpocznie szybkiej akcji ratunkowej.

☞ Blizzard. Taką nazwę nosi najstraszniejszy z orkanów, jaki nawiedziwszy niedawno część Ameryki północnej, zniweczył niezliczone życia ludzkie, zburzył domy, spustoszył pola. Blizzard wybucha zwykle podczas pogodnego, suchego dnia zimowego. Nagle, gdy nie zdaje się zapowiadać zbliża-

jącej się katastrofy, w północno-zachodniej stronie widnokregu ukazuje się błyszcząca, biała ściana, która się stopniowo zbliża. Słońce blednie, zasłania je coraz gęstsza mgła, aż wkońcu znikła zupełnie. Biała ściana staje się coraz groźniejszą i nareszcie wybucha orkan z całą gwałtownością, syjąc nie śniegiem ani gradem, lecz lodowemi kółkami, które godzą w ludzi, jak strzały. Kółka te w szalonym wirze zasypują drogę, zakrywają wszelki widok, przytem zimno staje się coraz dokuczliwsze, przenika najgrubsze odzienie, najcieplejsze futra, mrozem ścina krew w żyłach. Nietylko ludzie, ale żadne zwierzę zaskoczzone przez orkan nie jest w stanie stawiać mu oporu, a niejednokrotnie wicher unosi swoje ofiary daleko i rzuca je znów o ziemię. W owych miejscowościach Ameryki północnej, nieochronionych ani przez lasy, ani przez góry, będących ojczyzną blizzarda, straszne to zjawisko nie jest rzadkością, ale o orkanie takiej siły jak ostatni, który pochłonął tysiące ofiar w ludziach, smutne roczniki krain owych nie wspominają. Szczegóły nadesłane z Minnesoty, Dakoty, Montany i t. d. są przerażające. Ktokolwiek znajdował się po za domem w chwili wybuchnięcia blizzarda, był stracony. Ginęli ludzie na drodze, obejmującej kilkanaście kroków, a dzielącej stajnię od domu; mężczyźni, którzy pędzili bydło do obory, już wraz z niem nie powrócili. Setki dzieci, powracających ze szkoły, zginęło. Mróz był tak straszny, że ludzie w mieszkaniach marzli na śmierć. Pasażerowie w pociągach kolei żelaznej nawet padali ofiarą orkanu. Straty w bydło są nieobliczone, a ztąd nędza pośród osadników podwójna. Słowem stara Europa nie ma nawet przybliżonego pojęcia o grozie amerykańskiego blizzarda.

☞ Rodaczka nasza pani Łozińska, pochodząca z Radomia, która ukończyła fakultet medyczny w jednym z uniwersytetów szwajcarskich, zakłada w Konstantynopolu lecznicę dla kobiet. Ponieważ mahometankom nie wolno leczyć się u mężczyzn, więc kobiety lekarki mają w Turcyi dość wielkie powodzenie.

☞ Dwaj młodzi muzycy, pp. Jaroński i Rozen-cwajg, udali się do Konstantynopola dla założenia tam szkoły muzycznej. Inicytorką i protektorką tego zakładu ma być p. L., nasza rodaczka, zamieszkała od lat kilku nad Bosforem.

☞ Honory wojskowe na pogrzebie kobiety. W Londynie zmarła temi dniami pani Marya Foggs niewiasta, która pielęgnując podczas ostatniej wojny angielskiej z najwyższem poświęceniem żołnierzy, otrzymała w czasie pełnienia szlachetnej swej czynności ranę, od której po długich cierpieniach zmarła.

Pani Foggs przez ciąg swego życia odmawiała niezmiennie stanowczo przyjęcia jakiegokolwiek odznaczenia, nie przyjmując nawet ofiarowanego jej krzyża „Wiktoryi”.

Gdy kilka dni temu królowa dowiedziała się o zgonie bohaterki, rozporządziła, aby pogrzeb zmarłej odbył się zupełnie po wojskowemu z wszelkiemi honorami należnymi dowódcy armii.

Rozkaz królowej ściśle został spełniony.

W księgarni wchodzi gospodarz wiejski i prosi o kalendarz.

— A jakiego sobie życzycie?

— Albo ja wiem który będzie lepszy.

— I ja nie wiem, to zależy od gustu, w jednym jest więcej zabawy, w drugim obietnic pogody.

— Ha! to wezmę z pogodą, bo zabawić się mogę kiedy chcę a pogody za pieniądze nie kupi.

* * *

W jednym z numerów złośliwe „Figaro” przedstawia przesłuchanie Wilsona przez sędziego śledczego, Alberta Millaud, w sposób następujący:

„Do biura sędziego śledczego wchodzi Wilson. Sędzia, powstając.

Sędzia: Dzień dobry panu. (Do służącego) Fotel dla p. Wilsona.

Wilson: Dziękuję. (Siada i wyjmując cygara). Pan pozwoli?

Sędzia: Ależ naturalnie. Wszak kobiet tutaj nie ma.

Wilson: Jakże zdrowie, panie sędzio?

Sędzia: Dziękuję, czuję się nieco znużonym.

Wilson: Zupełnie tak, jak ja. Pan nie pojmuje jak wiele muszę jeździć; ale mam wyborne konie. Wyobraź sobie, przestrzeń pomiędzy Avenue de Yena a dworcem lugduńskim przejeżdżam w przeciągu szesnastu minut.

Sędzia: Ja jeżdżę omnibusem, ale najczęściej chodzę pieszo.

Wilson: To szkodzi zdrowiu. Cóż nowego słychać w Paryżu?

Sędzia: Właściwie ja pana powinienem o to spytać.

Wilson: Ależ ja nie mam czasu do zasięgania takich wiadomości. Pracuję wiele, a bawię się bardzo rzadko.

Sędzia: Często pan bywa w teatrze?

Wilson: Tylko wówczas, kiedy sztuka ma istotne powodzenie... a zatem rzadko. Nie widziałem nawet „Dekorowanego” Mailhaca w teatrze Va-riétés!

Sędzia: Ma to być wyborna komedia!

Wilson: Tak, mówią o tem powszechnie. Pani Réjane ma w niej grać wybornie. Zna pan tę aktorkę?

Sędzia: Słyszałem ją raz w salonie. Bardzo miła osóbką.

Wilson: Mówią, że Meilhac ma wejść do Akademii na miejsce Labisza. Zasługuje też na to. To godny następca Labisza.

Sędzia: Tak, Labisz posiadał wyborny dowcip.

Wilson: Przypomina pan sobie jego krotoczwile: La Cagnotte?

Sędzia: Widziałem ją. Brasseur grał w niej rolę ziemianina (naśladuje go).

Wilson: A Lhéritier? Przypomina pan sobie tego komika (naśladuje Lhéritiera). ...Ale (patrzy na zegarek). Do dj... już późno. Żegnaj pana!

Sędzia: Do widzenia. Kiedy będę miał przyjemność?

Wilson: W tych dniach.

Sędzia: Pozwoli pan, że odprowadzę go do schodów?

Wilson: Ależ proszę... nie trudź się pan. (Sędzia odprowadza go).

Nazajutrz zamieściły pisma notatkę następującą. (Do sprawy Wilsona) Wczoraj sędzia śledczy przesłuchiwał powtórnie pana Wilsona. Przesłuchanie trwało od godziny 12 do 7 wieczorem. Rezultat przesłuchania trzymany jest w najgłębszej tajemnicy.”

* * *

Nadzieja Anglii. W pewnym londyńskim pensjonacie dla dziewcząt, wydarzyła się zajmująca historia. Właścicielka zakładu, mrs Ellen White, zrobiła spostrzeżenie, iż młode elewki, które dotąd słynęły z lenistwa, nagle nadzwyczajną poczęły okazywać pilność. Przesiadywały jak zakłete nad „gramerami,” a do obiadu trzeba je było formalnie naglić... Raz wszakże jedna z dochodzących uczennic, zapomniawszy w domu swoją książkę, cichaczem schwyciła gramatykę jednej z elewek zakładu i tryumfując zaniósła do właścicielki zakładu. Ta struchlała i wydała przeraźliwy okrzyk... Na okładce była gramatyka, a wewnątrz... romans Pawła Kocka. Rozpoczęła się tedy surowa rewizja domowa i wykazała, iż w zakładzie, pod firmą książek naukowych, krążyły powieści, działające niekorzystnie na wyobraźnię młodych dziewcząt. Mrs Ellen White zaskarżyła tedy introligatora, który uczącym się missom tak nadobnie poprawiał książki. Ten bronił się w następujący sposób: „Jeżeli mi kto przyniesie książki z poleceniem, abym do niej dorobił okładkę gramatyki, to ja patrzę tylko, czy okładka stosuje się do wielkości książki, cenzury zaś nie wykonywam... Cenzury nie mogę wykonywać dla tego, iż za oprawę jednej książki, biorę tylko szyling, podczas gdy p. White za jedną elewkę każe sobie płacić 80 funtów.” Introligator został uwolniony, a White opuściła salę sądową, biadając nad moralnym upadkiem młodego pokolenia, „nadziei Anglii”

RÓŻNE MYŚLI.

Człowiek, powiem ci prawdę, jest złem zwierzęciem.

Molierè.

NOWE KSIĄŻKI.

Nadesłane do Redakcyi.

Pszczelnictwo, zbiór wiadomości o życiu i przyrodzie pszczół do potrzeb pszczelarzy zastosowany, oraz przewodnik racjonalnego prowadzenia pasieki w ulach ramowych Warszawskich, z 39 drzeworytami w tekście. Wydanie drugie poprawione i powiększone przez Kazimierza Lewickiego. Skład główny u Autora w Muzeum pszczelniczym, Koszyki N-r 45. Cena całego dzieła rs. 1 kop. 20.

TREŚĆ: Jerzy Byron. — Z gór do ** (wiersz). — Nie utonął, nowella, napisała Zbigniewa Zmorska (dalszy ciąg). — Kronika Paryzka. — Katarzyna Levallier, przez Edwarda Delpit. — Dzienniki w Japonii. — Wiadomości z różnych stron. W Dodatku: Sprawa familijna (ark. 11).

ZAWIADOMIENIA.

Tygodnik Powszechny

pismo poświęcone polityce, sprawom społecznym, literaturze i krytyce, pod redakcją W. Czajewskiego.

Jako dodatek bezpłatny otrzymają prenumeratorzy w 1888 roku Encyklopedyę polską illustrowaną p. t. Nasi współcześni (z portretami). Obejmuje ona najpierw Redaktorów i czasopiśmiennictwo Warszawskie i Poznańskie, później literatów i uczonych, wreszcie innych działaczy społecznych. Prenumerata roczna wynosi z przesyłką rs. 7, półrocznie rs. 3 kop. 50, bez przesyłki rocznie rs. 6, półrocznie rs. 3 i t. d.

Żądającym wysyłamy numera okazowe i prospekta bezpłatnie. Roczники z b. r. tylko po rs. 4 kop. 50 z przesyłką rs. 5 kop. 50 (gdyż daliśmy prenumeratorom pierwszy kwartał bezpłatnie).

Adres: Chmielna Nr. 23, w Warszawie.

DEPARTMENT PRZEMYSŁU I HANDLU,
St.-Petersburg, 10 Lutego 1886 r., Nr. 1366.

PEWNY! Gwarantujemy 15-letnią. — ŚRODEK!

Exsiccator.

— Susza wilgoc w starych domach, zabezpiecza nowe, oraz wszystko co z drzewa ochrania od gnicia i gasy bka; odpycha owady od bydka, desygnifikuje stajnie, obory i t. p. Zastępuje farby olejne o 50% taniej. Broszura zawierająca szczegóły objaśnienia, na żądanie wysłana oie bezpłatnie. Dozyskiwani są agenci.

Inż. tech. G. Ritter. Warszawa, ulica Królewska Nr. 39.

PRZYJACIELA DZIECI

numer 8 wyszedł z druku i zawiera:

Pogadanki z botaniki. — Obrazki z życia wiejskiego (wiersz). — Na brzegach Luizyany. — Z pobytu Piotra W-go w Saardam w Hollandyi. — Szop amerykański (z drzeworyt). — Ruiny zamku Czorsztynskiego (z drzeworytem). — Opowiadanie prawdziwe. — Z prawdziwych wydarzeń. Dodatek: Stefcia i Antoś. — To nieładnie płakać! (wiersz). — Dwa ptaszki (z drzeworytem). — Natalka (wiersz). — Nieszczęśliwe polowanie. — Jaś i Klonio (wiersz). — Bałwan ze śniegu. — Odpowiedzi. — Zadania i łamigłówki.

Do dzisiejszego Nru Tygodnika dołącza się dodatek z drzeworytami.